



PROTOS

THE APEX SOLUTION



VOYAGER

LIFTING SOLUTIONS

Contents

VOYAGER, Model S , 250-400 kg	4
VOYAGER, Model M , 400-500 kg	6
VOYAGER, Model L , 800-1000 kg	8
VOYAGER, Model XL , 1250-2000 kg	10
VOYAGER, Model XXL , 2000-2500 kg	12
VOYAGER, Model XXXL , 3200-4000 kg	14
VOYAGER, Body Size Dimensions	15
VOYAGER, Standard Features & Options	19
VOYAGER, Hoist Controllers	21
VOYAGER, Truss Winches (TW/TWG)	23
VOYAGER, TW Controllers	26
Service	27

VOYAGER

LIFTING SOLUTIONS

Safe and uncompromised lifting made in Europe and prepared for the future

Electrical chain hoists have a leading role in the modern entertainment and exhibition industry and hold a predominant position in current and future rigging.

Following the AEGIS Load Measuring Systems and ADJUTOR Rigging Gear, PROTOS introduces the VOYAGER electrical chain hoist family. A versatile, state of the art hoist range based on the market's rigging needs.

The VOYAGER range covers capacities from 250 kg (S model) up to 4000 kg (XXXL model). Single-fall configurations, multiple lifting speeds, and various voltage options are available as standard. All models are rated IP65, ensuring reliable and worry-free operation, even in outdoor environments.

VOYAGER hoists can be controlled by any universal controllers with either direct (DC), or low voltage (LV) control. Featuring an innovative design, small dimensions and unique low self-weight for easy handling, is what our hoists are known for.

The VOYAGER hoist range is available in D8, D8+ configurations, adhering to IGWV SQP 2: 2024 EN14492-2 and EN 17206 and can be fitted with limit switches, load measuring capabilities and encoders. All models come with a three-year warranty period.

The entire PROTOS VOYAGER hoist range has its slip clutch installed in front of the braking system and is therefore positioned outside the "drive train". This protects the chain hoist from overloading.



VOYAGER Model S

The model S is the smallest hoist in the VOYAGER range. Weighing only 12 kg, this little powerhouse lifts up to 400 kg in D8 and 250 kg in D8+ configuration. VOYAGER hoists feature a modular design and, even with a second brake, remain compact. The small size of this hoist makes it ideal for transportation, saving space and costs.

The model S is equipped with a 3-stage self-contained gear, while the helical gearing with geometric optimisation and the 5-pocket load wheel ensure silent running. The case hardened and manganese phosphate profile steel chain provides about 15% more capacity at an identical nominal diameter when compared to the traditional round steel chain. This increases the life span due to better protection against corrosion and decreasing wear when running dry. The larger cross-sectional area reduces wear and increases the lifetime of the chain.

All S models are single fall. The load hook with its stable, guided hook latch and safety rubber buffer provides maximum safety. The hoist body and components are treated with KTL dip paint coating for protection against environmental influences and abuse. Textile chain bags for various lifting heights are available. A unique feature of the hoist is the IP65 protection class making it dust and water proof. The Voyager S is perfectly suitable for outdoor use, even under the most difficult and rainy conditions.



Model S	D8
Lifting Capacity	400 kg
Chain Safety Factor	5:1
Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 1Ph 230 V 50 Hz 1Ph 115 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	0.25 kW
Current at Full Load	1.8 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A3(M3)
Duty Factor	25%
Noise Level	65 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	3.75 x 10.75 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	0.34 kg
Self Weight Hoist Body	12 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External*
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Optional
Body Size	A**

Model S ⁺	D8+
Lifting Capacity	250 kg
Chain Safety Factor	8:1
Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 1Ph 230 V 50 Hz 1Ph 115 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	0.25 kW
Current at Full Load	1.6 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A5(M5)
Duty Factor	40%
Noise Level	65 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	3.75 x 10.75 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	0.34 kg
Self Weight Hoist Body	13 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External*
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Standard
Body Size	A**

*Only available for LV hoists.

**See page 16, 17 and 18 for dimensional drawings.

VOYAGER Model M

The model M is available in two body sizes, the D8 version has a lifting capacity of 500 kg and weighs a mere 12 kg, making it the lightest hoist in this range. The D8+ and C1 versions have a larger body and a self weight of 23 kg and 24 kg respectively. Lifting capacity at D8+ level is 500 kg and 400 kg in C1 configuration.

The entire VOYAGER range comes equipped with self contained helical gears and 5 pocket load wheels, ensuring silent running. All configurations of the model M range are rated with the unique IP65 protection class. The case hardened and manganese phosphate treatment of the chain increases the hoists' lifespan due to better protection against corrosion and decreases wear when running dry.

In its D8 configurations the model M is available with a 4 m/min lifting speed, while the D8+ and C1 variants are available at both 4 and 8 m/min speeds and can be ordered with either direct or low voltage control. All model M hoists are single fall. The hoist body and components are treated with KTL dip paint coating for protection against environmental influences and abuse. PROTOS offers Textile chain bags for various lifting heights for this hoist.

The VOYAGER M is perfectly suitable for outside use, even under the most difficult and rainy conditions.



Model M	D8
Lifting Capacity	500 kg
Chain Safety Factor	5:1
Lifting Speed	4 m/min
Operating Voltages	3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	0.38 kW
Current at Full Load	2.4 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A3(M3)
Duty Factor	25%
Noise Level	65 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	4.1 x 11.5 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	0.43 kg
Self Weight Hoist Body	12 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared*
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Optional
Body Size	A**

Model M ⁺	D8+
Lifting Capacity	500 kg
Chain Safety Factor	8:1
Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 1Ph 230 V 50 Hz 1Ph 115 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	0.55 kW
Current at Full Load	1.8 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A5(M5)
Duty Factor	40%
Noise Level	60 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	5.25 x 15 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	0.69 kg
Self Weight Hoist Body	23 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Standard
Body Size	B**

Model MC1	C1
Lifting Capacity	400 kg
Chain Safety Factor	10:1
Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 1Ph 230 V 50 Hz 1Ph 115 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	0.55 kW
Current at Full Load	1.8 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A5(M5)
Duty Factor	40%
Noise Level	60 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	5.25 x 15 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	0.69 kg
Self Weight Hoist Body	24 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Standard
Body Size	B**

*Only available for LV hoists.

**See page 16, 17 and 18 for dimensional drawings.

VOYAGER Model L

The VOYAGER model L, similar to the S and M comes in two different body sizes. The D8 version, weighing in at merely 23 kg combined with its 1000 kg lifting capacity makes this model one of the most versatile hoists currently on the market. The model L also delivers a 1 ton lifting capacity in its D8+ configuration, while as a C1 hoist it still manages a respectable 800 kg. Both the D8+ and C1 variants clock in at 47 kg self weight due to the safety factors of respectively 8:1 for D8+ and 10:1 for C1.

All models are rated at an IP65 protection class making them ideal for in and outdoor use in both temporary or fixed installations. The case hardened and manganese phosphate treatment of the chain increases the hoist's life span due to its better protection against corrosion while decreasing wear when running dry.

In its D8 configurations, the model L is available with 4m/min lifting speed, while the D8+ and C1 variants are available as both 4 and 8m/min speeds and can be ordered with either direct or low voltage control. All model L hoists are single fall. The hoist body and components are treated with KTL dip paint coating for protection against environmental influences and abuse. PROTOS offers textile chain bags for various lifting heights for this hoist.

The VOYAGER L is perfectly suitable for outside use, even under the most difficult and rainy conditions.

The VOYAGER "L" is undeniably the ultimate workhorse in many rental fleets due to its unique features such as the IP65 rating.



Model L	D8
Lifting Capacity	1000 kg
Chain Safety Factor	5:1
Lifting Speed	4 m/min
Operating Voltages	3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	0.76 kW
Current at Full Load	2.6 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A3(M3)
Duty Factor	25%
Noise Level	60 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	5.7 x 16 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	0.84 kg
Self Weight Hoist Body	23 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Optional
Body Size	B**

Model L⁺	D8+
Lifting Capacity	1000 kg
Chain Safety Factor	8:1
Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 1Ph 230 V 50 Hz 1Ph 115 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	1.5 kW
Current at Full Load	3.6 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A5(M5)
Duty Factor	40%
Noise Level	75 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	5.25 x 15 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	1.37 kg
Self Weight Hoist Body	47 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Standard
Body Size	C**

Model LC1	C1
Lifting Capacity	800 kg
Chain Safety Factor	10:1
Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 1Ph 230 V 50 Hz 1Ph 115 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	1.5 kW
Current at Full Load	3.6 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A5(M5)
Duty Factor	40%
Noise Level	75 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	7.45 x 23 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	1.37 kg
Self Weight Hoist Body	49 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Standard
Body Size	C**

**See page 16, 17 and 18 for dimensional drawings.

VOYAGER Model XL

The VOYAGER model XL comes in two different body sizes. The D8 version boasts a significant lifting capacity of 2000 kg while only weighing 46 kg.

The D8+ and C1 versions of the XL hoist have a larger body due to their increased safety factor when compared to the D8 level hoist. The lifting capacity of these models are 1600 kg and 1250 kg based on their safety factors of 8:1 at D8+ level and 10:1 at C1 level.

Similar to the rest of the VOYAGER chain hoist range, all XL versions are rated IP65 for outdoor use and are equipped for single fall lifting, which is unique within this lifting class. Due to the single fall operation, the chain needed when compared to other hoists is cut in half, decreasing both the cost and weight, while also decreasing the risk of the chain getting tangled.

The model XL is available with a 4 m/min lifting speed and direct or low voltage control (42 V standard and 24 V optional). It comes standard with handles attached and textile chain bags appropriate for various lifting heights.



Model XL	D8
Lifting Capacity	2000 kg
Chain Safety Factor	5:1
Lifting Speed	4 m/min
Operating Voltages	3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	1.5 kW
Current at Full Load	4.4 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A3(M3)
Duty Factor	25%
Noise Level	75 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	8.2 x 23.7 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	1.64 kg
Self Weight Hoist Body	46 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Optional
Body Size	C**

Model XL⁺	D8+
Lifting Capacity	1600 kg
Chain Safety Factor	8:1
Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 1Ph 230 V 50 Hz 1Ph 115 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	2.2 kW
Current at Full Load	6.1 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A5(M5)
Duty Factor	40%
Noise Level	75 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	9.4 x 27.4 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	2.22 kg
Self Weight Hoist Body	75 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Standard
Body Size	D**

Model XLC1	C1
Lifting Capacity	1250 kg
Chain Safety Factor	10:1
Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 1Ph 230 V 50 Hz 1Ph 115 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	2.2 kW
Current at Full Load	6.1 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A5(M5)
Duty Factor	40%
Noise Level	75 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	9.4 x 27.4 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	2.22 kg
Self Weight Hoist Body	80 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Standard
Body Size	D**

**See page 16, 17 and 18 for dimensional drawings.

VOYAGER Model XXL

The VOYAGER model XXL, similar to the S, M and L comes in two different body sizes. The D8 version, weighing in at 72 kg with an impressive lifting capacity of 2500 kg. The model XXL also offers a 2.5 ton lifting capacity in its 74 kg D8+ configuration, while as a C1 certified hoist it still manages an incredible 2000 kg while weighing only 79 kg. Both the D8+ and C1 variants clock in at 74 kg self weight due to the safety factors of respectively 8:1 for D8+ and 10:1 for C1.

Similar to the rest of the VOYAGER range, the model XXL operates using a single fall lifting chain which makes this hoist unique within this lifting class. Due to the single fall operation, only half of the chain is needed when compared to other hoists in this segment. This results in a dramatically lower self weight and reduces the risk of tangled lifting chains, a problem commonly associated with hoists in this category.

All three variants of the model XXL are available with 4 and 8 m/min lifting speed and can be ordered with direct or low voltage control (42 V standard). The helical gearing with geometric optimisation and the 5 pocket load wheel ensure quiet operation. The case hardened and manganese phosphate treatment of the chain increases life span due to better protection against corrosion while decreasing wear when running dry. Textile chain bags for various lifting heights are available.



Model XXL	D8
Lifting Capacity	2500 kg
Chain Safety Factor	5:1
Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph 400V 50 Hz 3Ph 230V 50 Hz 1Ph 230V 50 Hz 1Ph 115V 50 Hz 3Ph 200V 50 Hz 3Ph 200V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	2.2 kW
Current at Full Load	6.1 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A3(M3)
Duty Factor	25%
Noise Level	75 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	9.4 x 27.4 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	2.22 kg
Self Weight Hoist Body	72 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Optional
Body Size	D**

Model XXL ⁺	D8+
Lifting Capacity	2500 kg
Chain Safety Factor	8:1
Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 1Ph 230 V 50 Hz 1Ph 115 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	2.2 kW
Current at Full Load	6.1 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A5(M5)
Duty Factor	40%
Noise Level	75 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	11.75 x 32.9 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	3.53 kg
Self Weight Hoist Body	74 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Standard
Body Size	E**

Model XXLC1	C1
Lifting Capacity	2000 kg
Chain Safety Factor	10:1
Lifting Speed	4/8 m/min
Operating Voltages	3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 1Ph 230 V 50 Hz 1Ph 115 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class	IP65
Motor Power	2.2 kW
Current at Full Load	6.1 A
Classification DIN EN 14492(FEM)	A5(M5)
Duty Factor	40%
Noise Level	75 dBA
Load Wheel	5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7	11.75 x 32.9 mm
Number of Chain Falls	1
Chain Weight Per Meter	3.53 kg
Self Weight Hoist Body	79 kg
Hoist Control Type	DC/LV
Limit Switch Types	Geared/External
Power Connector Type	CEE 16 A 4P male
Control Connector Type	CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage	24 V/42 V
Double Brake	Standard
Body Size	E**

**See page 16, 17 and 18 for dimensional drawings.

VOYAGER Model XXXL

The newest members of the VOYAGER range are the XXXL and XXXL+ models. These gentle giants are capable of lifting 4000 kg as D8 and 3200 kg as D8+ hoists. They are the absolute market leaders in terms of their performance, small size, and surprisingly low self weight of 75 kg, all while offering a plethora of unique features.

As shows and concerts are getting bigger and more impressive, the D8 version with its single fall lifting chain is ideal for extreme tower systems, line-array systems and ever-getting bigger outdoor roof systems and concert truss system supports. The D8+ version is only available as a double fall due to the higher safety level of 8:1.

The XXXL models are available in direct or low voltage control (42 V standard, 24 V optional) and are, as what's to be expected from the VOYAGER range, rated IP65 for outdoor use under the most difficult circumstances. The lifting speed for the D8 is 3.2 m/min and 4 m/min for the D8+ version.

The helical gearing with geometric optimization and the 5-pocket load wheel ensure quiet and smooth operation which are required when lifting massive loads. Textile chain bags for various lifting heights are standard available.

The VOYAGER XXXL is the ultimate heavy-weight-lifting champion and offers unmatched advantages over any other chain hoist available.



Model XXXL		D8
Lifting Capacity		4000 kg
Chain Safety Factor		5:1
Lifting Speed		3.2 m/min
Operating Voltages		3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 1Ph 230 V 50 Hz 1Ph 115 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class		IP65
Motor Power		2.2 kW
Current at Full Load		6.1 A
Classification DIN EN 14492(FEM)		A3(M3)
Duty Factor		25%
Noise Level		75 dBA
Load Wheel		5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7		11.75 x 32.9 mm
Number of Chain Falls		1
Chain Weight Per Meter		3.53 kg
Self Weight Hoist Body		71 kg
Hoist Control Type		DC/LV
Limit Switch Types		Geared/External
Power Connector Type		CEE 16 A 4P male
Control Connector Type		CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage		24 V/42 V
Double Brake		Optional
Body Size		E**

Model XXXL+		D8+
Lifting Capacity		3200 kg
Chain Safety Factor		8:1
Lifting Speed		4 m/min
Operating Voltages		3Ph 400 V 50 Hz 3Ph 230 V 50 Hz 1Ph 230 V 50 Hz 1Ph 115 V 50 Hz 3Ph 200 V 50 Hz 3Ph 200 V 60 Hz
Protection Class		IP65
Motor Power		3.7 kW
Current at Full Load		6.1 A
Classification DIN EN 14492(FEM)		A5(M5)
Duty Factor		40%
Noise Level		75 dBA
Load Wheel		5-Pocket Wheel
Load Chain acc. EN 818-7		9.4 x 27.4 mm
Number of Chain Falls		2
Chain Weight Per Meter		2.22 kg
Self Weight Hoist Body		77 kg
Hoist Control Type		DC/LV
Limit Switch Types		Geared/External
Power Connector Type		CEE 16 A 4P male
Control Connector Type		CEE 16 A 4P female
Low Voltage Control Voltage		24 V/42 V
Double Brake		Standard
Body Size		F**

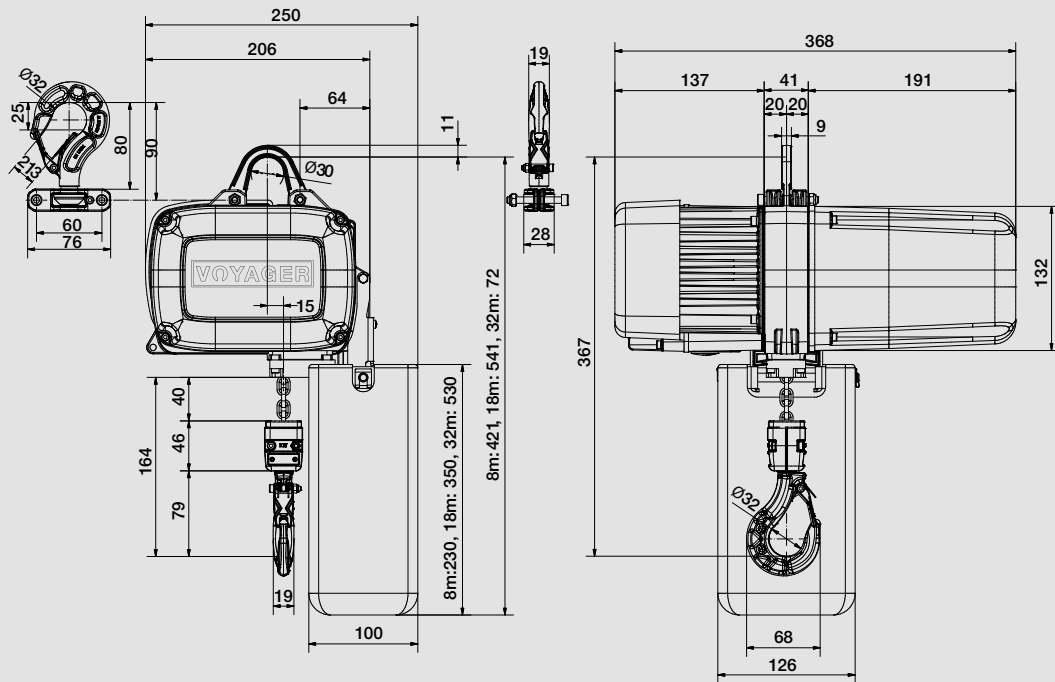
**See page 16, 17 and 18 for dimensional drawings.

Body Size Dimensions

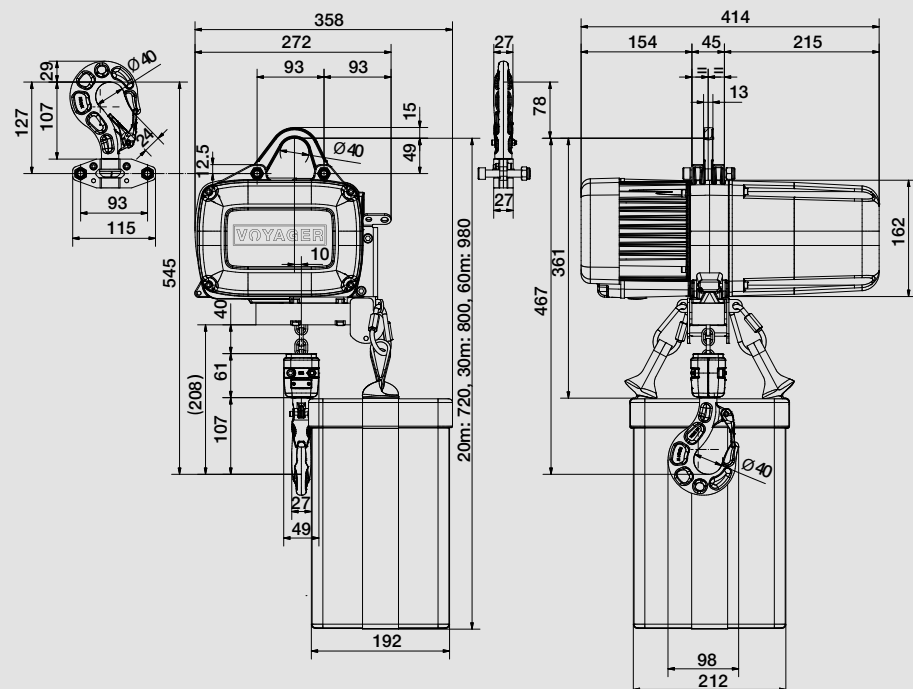
Model	Type	Lifting capacity	Body Size
Model S	S	400 kg	A
	S+	250 kg	A
Model M	M	500 kg	A
	M+	500 kg	B
	MC1	400 kg	B
Model L	L	1000 kg	B
	L+	1000 kg	C
	LC1	800 kg	C

Model	Type	Lifting capacity	Body Size
Model XL	XL	2000 kg	C
	XL+	1600 kg	D
	XLC1	1250 kg	D
Model XXL	XXL	2500 kg	D
	XXL+	2500 kg	E
	XXLC1	2000 kg	E
Model XXXL	XXXL	4000 kg	E
	XXXL+	3200 kg	F

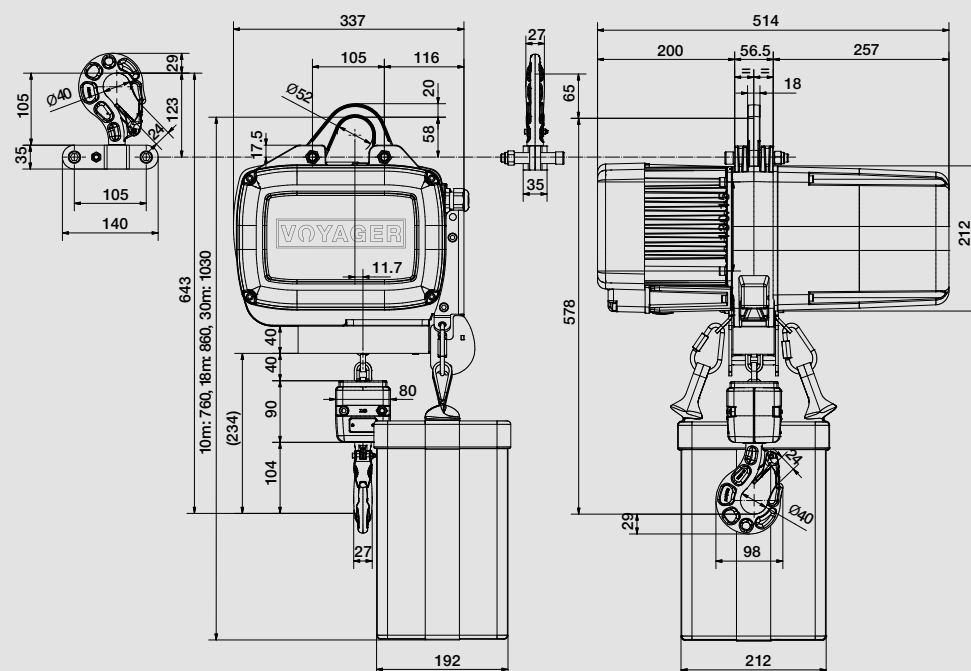
Body Size A



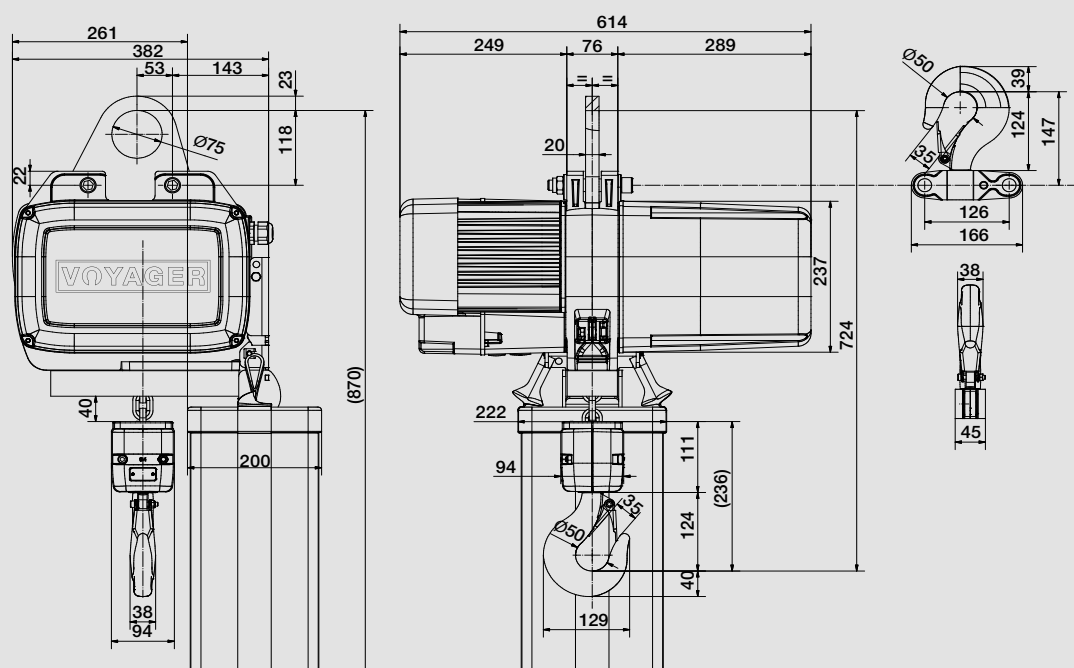
Body Size B



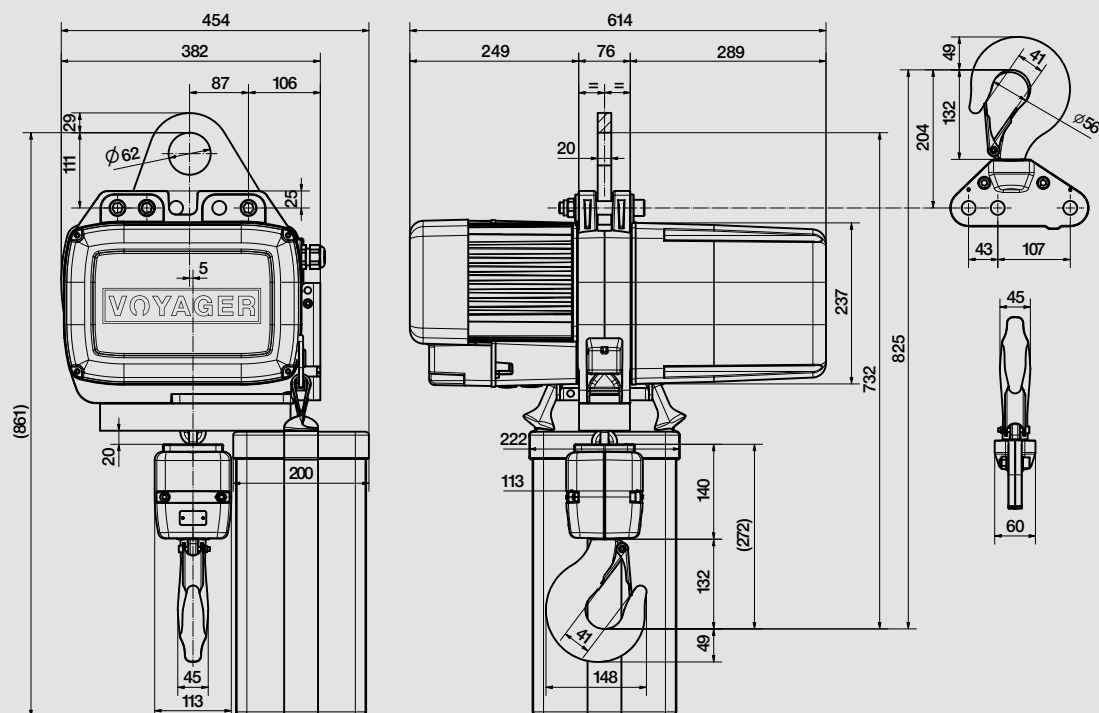
Body Size C



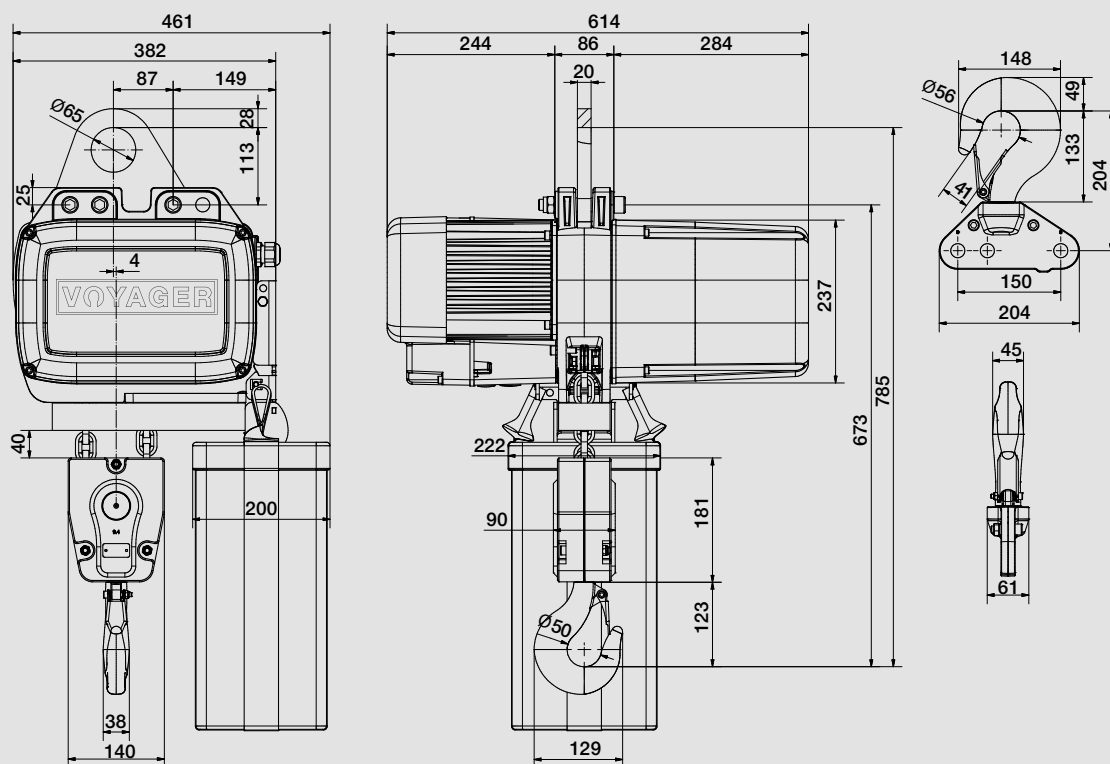
Body Size D



Body Size E



Body Size F



Standard Features

Each of our hoists is equipped with the following features.



Design

- Compact and light
- Robust aluminium casing and cover for mobile and outdoor use
- Powerful built-in motor
- Drain holes



Brake

- Reliable double spring loaded DC-brakes
- Safe braking of the load
- Optionally independent second brake on existing shaft (no cover extension required)



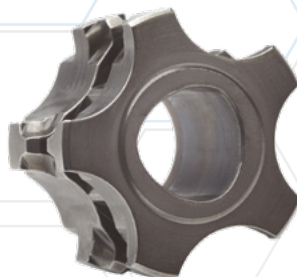
Transmission

- Smooth running (65 dB)
- 3-step drive with helical gearing
- Permanent lubrication
- Self-contained gearbox



Hooks

- Skeleton load and suspension hooks
- Hook safety latch fastened into position when closed
- Dampening system



Polygonal connections

- All shaft-hub connections are built in a self-centering polygonal design
- Optimal power transmission
- Quick assembly and disassembly

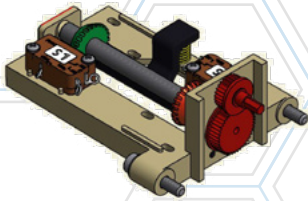


Easy maintenance

- Easy to maintain
- Good accessibility of wearing parts
- Quick and simple replacement -
- No special tools required

Optional Upgrades

Aside from the range of features each VOYAGER hoist comes with, PROTOS also offers many optional features.



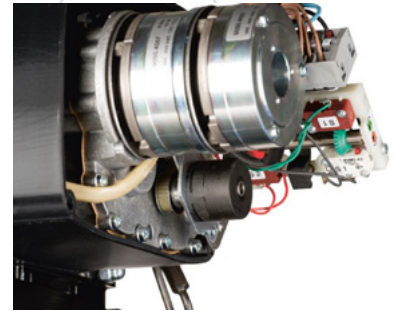
Geared limit switch

- The upper and lower end position of the load hook can be set easily and precisely
- Optional 2 additional emergency stop contacts available
- Optional external limit switch



Load Measurement

- Load sensor integrated in suspension
- Simple installation in special eyebolt or hook suspension
- Optional mechanical protection
- Output signal load sensor 0 – 10 V or 4 – 20 mA



Positioning

- Absolute or incremental encoder
- Encoder on chain wheel (no housing extension required)
- Optional encoder on drive shaft (housing extension required)

Optional Accessories

A comprehensive range of accessories enables users to accommodate hoists for any fixed or mobile job imaginable. Availability of accessories are dependent on the model..



Flightcase

- Available for the entire VOYAGER range
- Heavy duty design



Cabling

- Various lengths and types available such as power, motor and control cabling.
- Equipped with CEE connectors
- Harting and Socapex are available for multicables, break-in and break-out adapters.



Beam trolleys

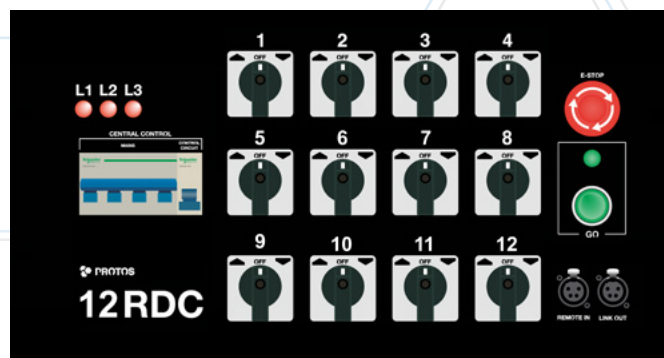
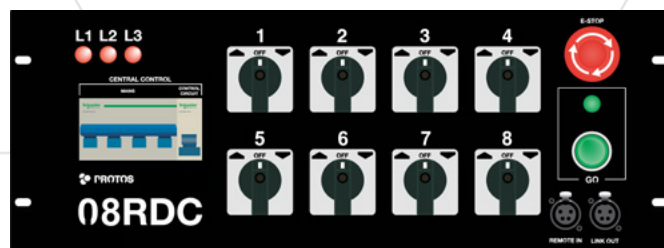
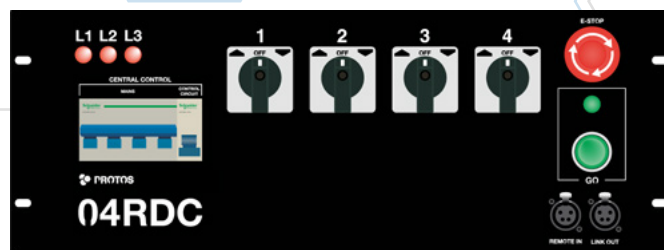
- Manual trolley for steel profiles
- For moving chain hoists along a beam electrically or manually.
- Load wheels made of cast iron with ball bearings
- Side plates made of cast iron with fall and climbing protection
- Flange width infinitely variable

VOYAGER Controllers

PVC-04/08/12RDC

19" rackmount controllers, 4, 8 & 12 channel versions, Direct Control, Low Voltage controllers available upon request.

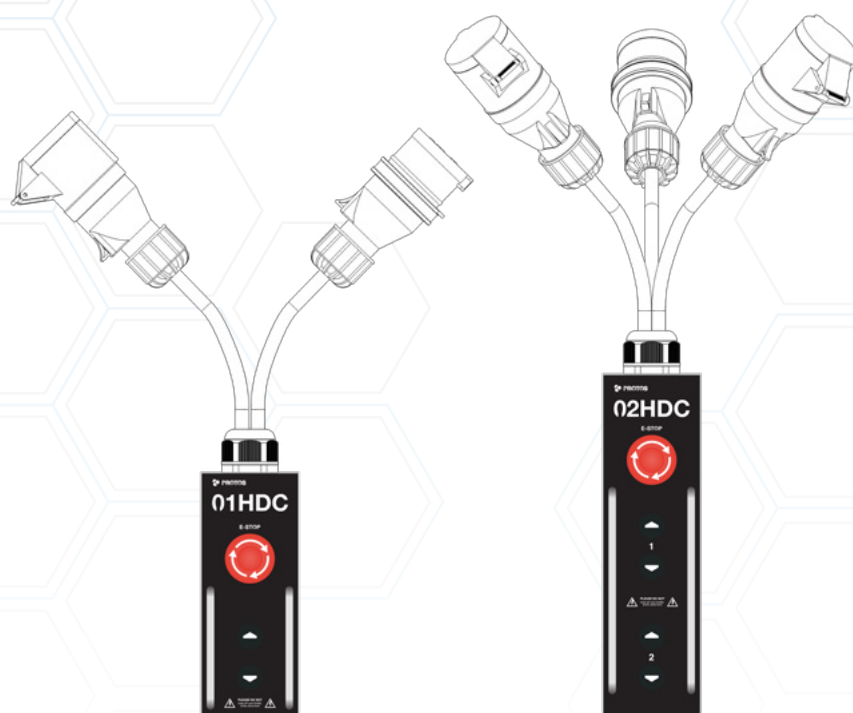
- Individual channel selections
- E-stop
- Run button
- Linkable
- Optional remote control
- Electric circuit control
- Operating voltage: 3Ph 400 V 50 Hz, 10 A/Ph
- Max load per switch: 1.5 A at 400 V
- Breaker type: 16 A (04CH), 25 A (08CH), 32 A (12CH)
- Protection class: IP20
- Power connector type: CEE 32A 5P
- Control connection type: CEE 16A 4P / 16P, Harting/Socapex
- Phase indication
- Max ambient temp: 40 °C
- Dimensions (04CH): 482 x 178 x 255 mm
- Dimensions (08CH): 482 x 178 x 255 mm
- Dimensions (12CH): 482 x 266 x 255 mm
- Weight: 9.7 kg (04CH) 10.7 kg (08CH) 12.5 kg (12CH)



PVC-01/02HDC

Handheld controller 1 & 2 channel versions, Direct Control.

- Run button(s) up/down
- E-stop
- Operating voltage: 3Ph 400 V 50 Hz
- Max current: 10 A
- PVC-01 HDC - CEE 16 A 5P connector
- Protection class: IP20
- Power connector type: CEE 16 A 5P male
- Control connection type: CEE 16 A 4P female
- PVC-02 HDC - CEE 32 A 5P connector

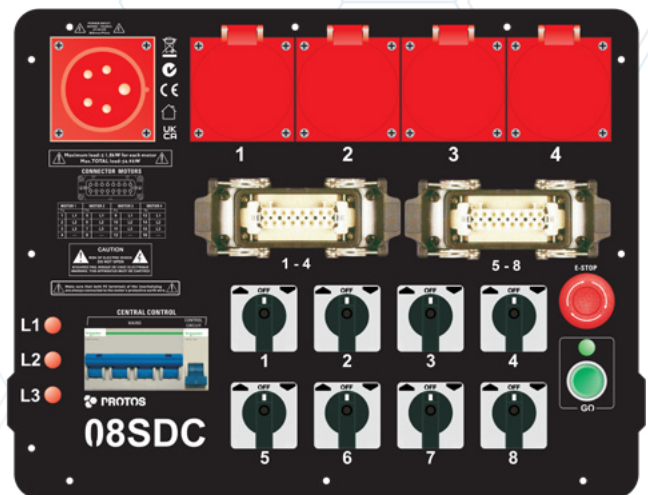
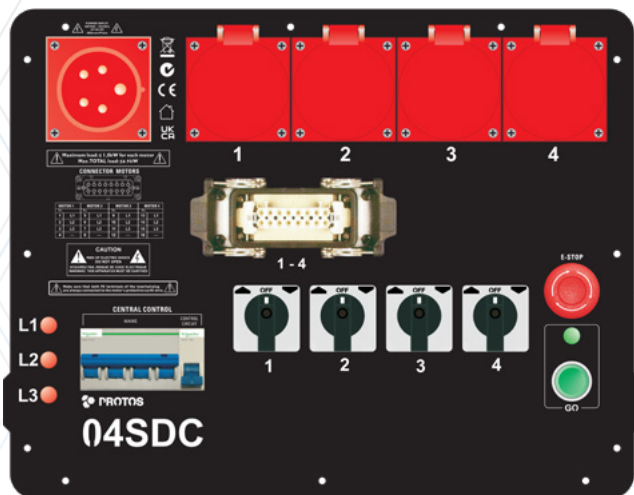


PVC-04/08SDC

Suitcase controller, 4 and 8 channel versions,

Direct Control.

- Individual channel selections
- E-stop
- Run button
- Remote control and link options available
- Electric circuit control
- Operating voltage: 3Ph 400 V 50 Hz, 10 A per phase
- Max load per switch: 1.5 A at 400 V
- Protection class: IP20
- Breaker type: 16 A (04CH), 25 A (08CH)
- Power connector type: CEE 16 A 5P, Harting
- Control connection type: CEE 16 A 4P / 16P, Harting/Socapex
- Phase indication
- Max ambient temp: 40 °C
- Dimensions: 524 x 423 x 203 mm
- Weight: 12 / 13.5 kg



VOYAGER

TW/TWG

Truss Winch Systems

The PROTOS VOYAGER TW and TWG truss winch systems represent the very best of Dutch lifting engineering, purpose-built for the entertainment industry.

By fully integrating the winch into a standard truss span or grid structure, VOYAGER delivers a compact, efficient and highly flexible lifting solution that reduces complexity while meeting the highest international safety standards.

Designed for theatres, touring productions, studios and fixed installations, the VOYAGER range combines intelligent engineering, robust construction and user-friendly control options.

NEW: Integrated Load Measuring Option

The standard VOYAGER TW and TWG systems are now available with integrated load measuring. An incorporated load cell provides precise measurement of the suspended load on both TW spans and TWG grids. When connected to the TWR-04 controller, load data is displayed digitally in commonly used units such as kilograms and Newtons, offering increased insight, safety and operational control.



Scan for demonstration



VOYAGER TW

The PROTOS VOYAGER TW is an integrated single-span truss winch designed for professional entertainment rigging applications. By incorporating the winch directly into a standard box truss span, the TW offers a compact and efficient lifting solution while reducing the need for external motors, cabling and suspension equipment.

The system connects seamlessly to standard SIXTY82, TPM 29S, 39S truss or equivalent. Universal pulley plates can be positioned freely along the truss span, guiding multiple steel wire ropes and allowing flexible and well-balanced lifting configurations.

The TW is engineered to meet the demands of touring, venues and fixed installations, combining high safety standards, reliable performance and straightforward integration. It is fully compliant with EN 17206 and available with multiple control and speed configurations to suit a wide range of applications.

Control & Configuration Options

- **Standard** control systems

Rack-mounted controllers with fixed or variable speed operation, optional DMX integration and optional load measuring, offering maximum flexibility for professional productions and installations.

- **Basic** pendant control

The VOYAGER TW-Basic offers a simplified and more economical alternative to the standard TW system, without compromising on safety or build quality. It is ideally suited for applications with smaller budgets, such as schools, black box theatres and smaller venues, featuring Up/Down control and an emergency stop.

TW	TW250-8	TW250-16	TW250-24	TW400-24	TW600-24	TW800-24
WLL	250 kg	250 kg	250 kg	400 kg	600 kg	800 kg
Safety Factor	10:1	10:1	10:1	10:1	10:1	10:1
Maximum Travel Range	10 m	10 m	10 m	10 m	10 m	12/14 m
Lifting Speed Fixed	5 m/min	5 m/min	5 m/min	5 m/min	5 m/min	5 m/min
Lifting Speed Variable	0-8 m/min	0-8 m/min	0-8 m/min	0-8 m/min	0-8 m/min	0-8 m/min
Operating Voltage*	3Ph 400 V 50Hz	3Ph 400 V 50Hz	3Ph 400 V 50Hz	3Ph 400 V 50Hz	3Ph 400 V 50Hz	3Ph 400 V 50Hz
Control Voltage**	24 V	24 V	24 V	24 V	24 V	24 V
Connector type	Harting Eco B	Harting Eco B	Harting Eco B	Harting Eco B	Harting Eco B	Harting Eco B
Protection Class	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54	IP54
Motor Power	0.75 kW	0.8 kW	1.1 kW	1.1 kW	1.1 kW	1.3 kW
Current At Full Load	4.1 A	4.4 A	7.2 A	7.2 A	8.1 A	11.2 A
Classification - European Standard	EN-17206	EN-17206	EN-17206	EN-17206	EN-17206	EN-17206
Noise Level at 1 meter	55 - 74 dB	55 - 74 dB	55 - 74 dB	55 - 74 dB	55 - 74 dB	55 - 74 dB
Steel Cables and Pulley Plates	4xØ5 mm	4xØ5 mm	4xØ6 mm	4xØ6 mm	4xØ8 mm	4xØ8 mm
Steel Cables Weight Per Meter	0.104 kg	0.104 kg	0.198 kg	0.198 kg	0.245 kg	0.245 kg
Self Weight	72 kg	74 kg	80 kg	88 kg	98 kg	108 kg
Locking Torque	1100 Nm	1100 Nm	1100 Nm	1100 Nm	2800 Nm	2800 Nm
Compatible Truss Type	TPM29S	TPM29S	TPM29S	TPM29S	TPM29S/39S	TPM29S/39S
Dimensions	1x0.293x0.293 m	1x0.293x0.293 m	1x0.293x0.293 m	1x0.293x0.293 m	1.3x0.393x0.393 m	1.3x0.393x0.393 m
Maximum Length of Truss Span	8 m	16 m	24 m	24 m	24 m	24 m



VOYAGER TWG

The PROTONS VOYAGER TWG is an integrated truss grid lifting system that uses a single winch to raise and lower an entire truss grid. By integrating the winch directly into a standard box truss, the TWG significantly reduces the need for multiple motors, cabling and suspension points.

Universal pulley plates can be positioned freely throughout the grid, guiding multiple steel wire ropes to ensure balanced and controlled lifting across the entire structure.

The TWG is designed for professional entertainment rigging applications where efficiency, space saving and reliability are critical. The system is fully compliant with EN 17206 and can be configured with different control and speed options to suit touring, venue or installation requirements.

Control & Configuration Options

- **Standard** control systems

Rack-mounted controllers, fixed or variable speed operation, optional DMX integration and load measuring.

- **Basic** pendant control

A simplified and economical control option with Up/Down and emergency stop, offering the same integrated winch and safety level.

TWG	TWG300	TWG500	TWG750
WLL	300 kg	500 kg	750 kg
Safety Factor	10:1	10:1	10:1
Maximum Travel Range	10 m	12/14 m	12/14 m
Lifting Speed Fixed	5 m/min	5 m/min	5 m/min
Lifting Speed Variable	0-8 m/min	0-8 m/min	0-8 m/min
Operating Voltage*	3Ph 400 V 50Hz	3Ph 400 V 50Hz	3Ph 400 V 50Hz
Control Voltage**	24 V	24 V	24 V
Connector type	Harting Eco B	Harting Eco B	Harting Eco B
Protection Class	IP54	IP54	IP54
Motor Power	0.75 kW	1.1 kW	1.3 kW
Current At Full Load	7.2 A	8.1 A	11.3 A
Classification - European Standard	EN-17206	EN-17206	EN-17206
Noise Level at 1 meter	55 - 74 dB	55 - 74 dB	55 - 74 dB
Steel Cables and Pulley Plates	4xØ6 mm	4/6xØ8 mm	4/6xØ8 mm
Steel Cables Weight Per Meter	0.198 kg	0.245 kg	1.245 kg
Self Weight	88 kg	98 kg	108 kg
Locking Torque	1100 Nm	1100 Nm	1100 Nm
Compatible Truss Type	TPM29S	TPM29S/39S	TPM29S/39S
Dimensions	1x0.293x0.293 m	1.3x0.393x0.393 m	1.3x0.393x0.393 m
Maximum Length of Truss Span	6X6 m	8x8 m	8x8 m

TW Controllers and Remotes

The fixed speed TW model is controlled via the PVC TW04R 4-channel or the PVC-TW 01R 1-channel controllers.

These controllers have up/down switches for each channel and an E-stop. Controllers can be linked with up to a maximum of 24 units (96 channels) and are equipped with Harting and CEE 16A connectors.

Optionally a remote control is available in either handheld or wall mounted versions and comes with a standard 20m cable. The variable speed TW is controlled through the PVC-TW01RVS a single channel, 19 inch rack mount which features speed control and an E-switch. It can be programmed with the use of a PC or tablet which can be connected with a RJ45 LAN.

The PROTONS VOYAGER TW range offers a unique system which transforms a single truss span into a self-powered truss fly bar with integrated winch, providing a simple yet versatile, safe and quiet lifting solution. Minimal trim height requirements for multiple usages for limited budgets.... It's as simple as that! Besides the standard range, the TW range offers limitless possibilities tailored to your needs.



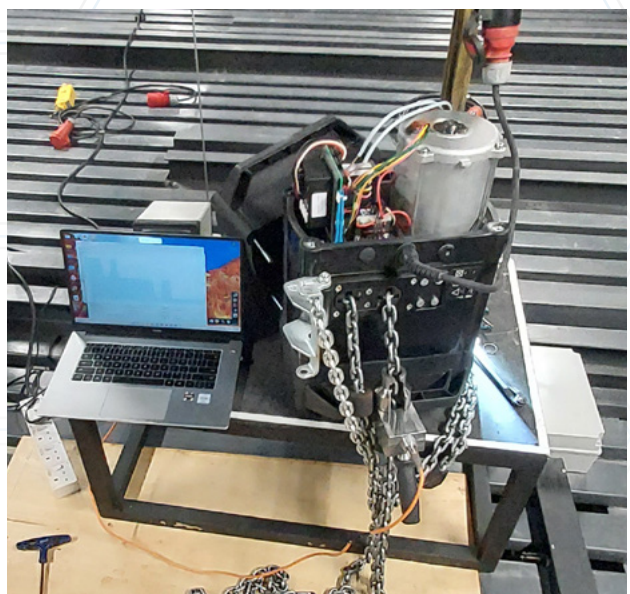
VOYAGER Services

Thanks to PROTOS's global sales and service network, professional support is always available wherever your project takes place.

Customization and upgrades can be carried out locally, including lifting chains tailored precisely to your required lifting height, as well as the installation or retrofit of double brakes, limit switches and encoders.

Our certified service partners provide inspection, maintenance, repair and re certification in your own country or region. This ensures fast turnaround times, reduced downtime and cost efficient service without the need for international shipping.

With PROTOS, you benefit from local expertise backed by global standards. Find your local dealer on protos-one.com.





In the interest of continued product development.
PROTOS reserves the right to alter product specification without prior notice.

PROTOS B.V.

+31 512 202 004
Ampèrelaan 9
9207 AM Drachten
Netherlands

WWW.PROTOS-ONE.COM